

Links and Loan Words

Let's Look at loan words and begin to play
with language links



The World of Languages
and Languages of the World



This Photo by Unknown author is licensed under [CC BY-SA](#).

Loan Words: Words we have pinched from other languages.

- English speakers are linguistic magpies.
- Old English has influences from Celtic, Anglo-Saxon and Old Norse.
- 1066 saw the Norman Invasion. By the end of the thirteenth century over 10,000 French words had been absorbed into the English language. We still use 75% of the today.
- Latin arrived from the Roman invasions of Britain and Ancient Gaul.
- The European Renaissance brought Latin and Greek to our shores.
- The British Empire (late 16th to early 20th century) brought new spices, new fabrics and new words.
- In North America, immigrant ships carried people and words from Italy, Spain (via Mexico), Poland, Germany and Eastern Europe.
- Post WW2 initiatives such as Windrush brought words from the Caribbean.



Ιπποπόταμος
WoLLow the HiPpo

Can you think of any other words
we use in English that come from
other languages?



We use these words in English. Where are they from?

| French | Yiddish | German | Hindi | Latin | Urdu | Spanish | Greek | Mandarin | Arabic | Swedish |
|--------|---------|--------|-------|-------|------|---------|-------|----------|--------|---------|
| | | | | | | | | | | |

Algebra Angst Bandana Blasé Confetti Bourgeois Camaraderie

Chic Chop chop Chutney Connoisseur Curriculum Vitae Debacle

Delicatessen Diaspora Doolally Dungarees Et cetera Eureka Feng shui

Fest Fiesta Furore Kaputt Guru Hoi polloi Incommunicado Karma Kebab

Khaki Klutz Kosher Macho Mantra Nosh Per se Paparazzi Placebo

Poltergeist Schmooze Smorgasbord Utopia Yin and yang

-
- Why does English have so many loanwords?
 - Why do languages borrow words?
 - Think about technology – why are so many of these words in English and used around the world?
 - Why does language keep evolving?

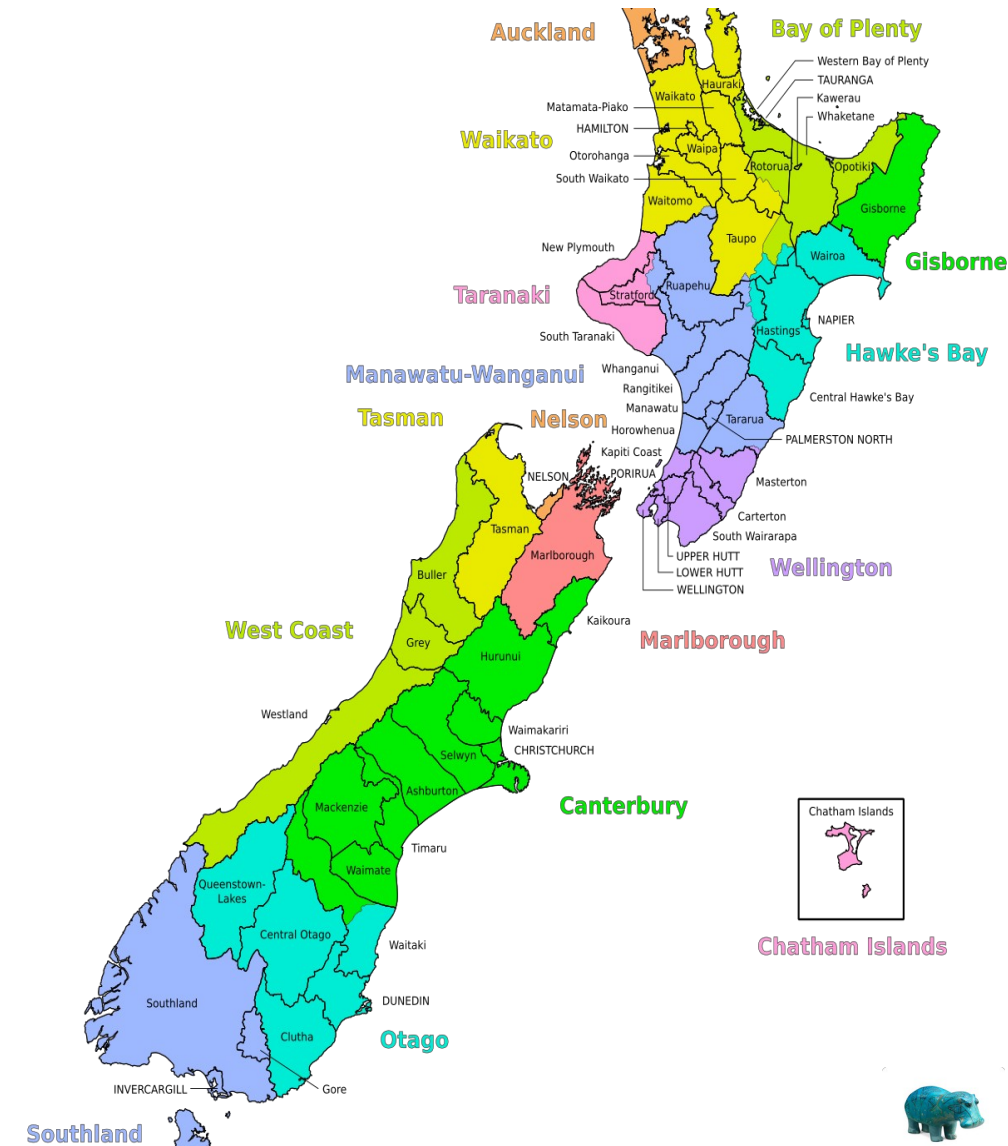


English words are used throughout the world as loanwords.

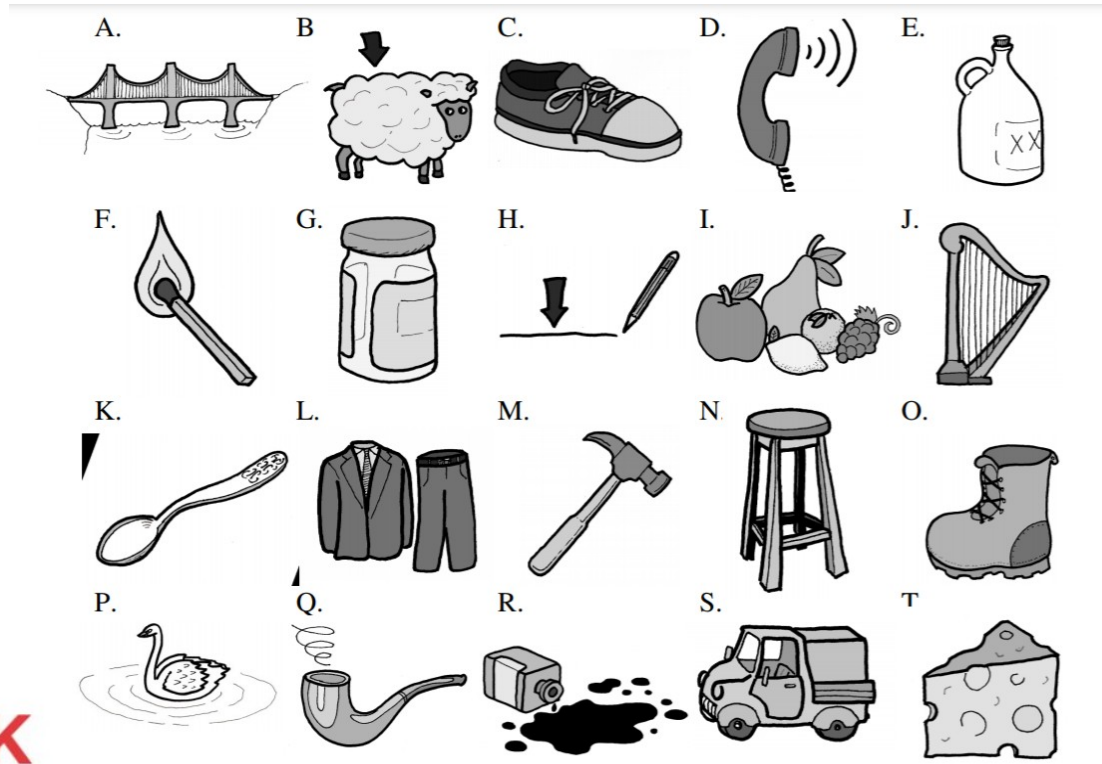


The Maori language, or “te reo Maori”, is the language of the Maori, the indigenous people of New Zealand. It is one of the official languages of New Zealand, along with English and New Zealand Sign Language. Over several centuries Maori has borrowed many English words. These words are often adapted to better fit the sounds of the Maori language. In your workbook, there are 20 Maori words that have been adapted from English words, together with pictures of some everyday objects.

- A vowel with a line over it is long.
- New Zealand English does not pronounce the 'r' in words like four
- Wh can sound like "f" and r can sound like "l"
- One of these words is borrowed from a non-British version of English.

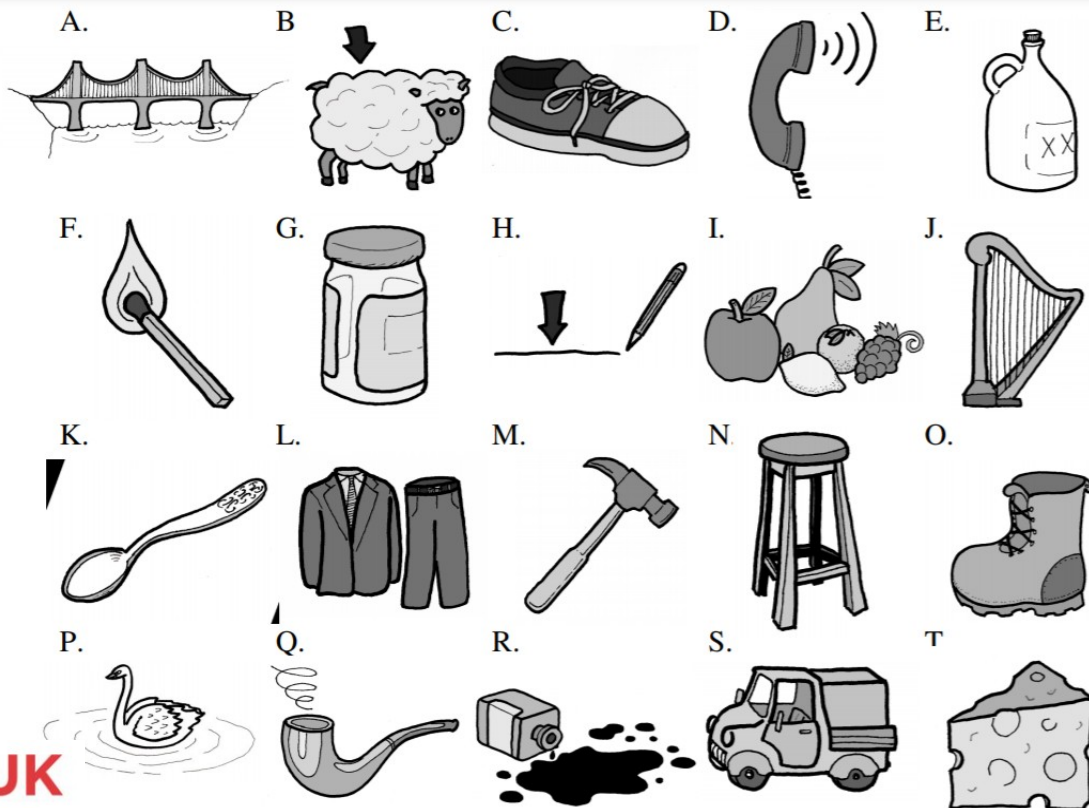


Match the Maori loanword to the picture that illustrates it. Can you get all 20 points?



- | | | | |
|-----|-----------|-----|---------|
| 1. | hāma | 6. | māti |
| 2. | hāpa | 7. | paipa |
| 3. | hū | 8. | piriti |
| 4. | hūtu | 9. | pūnu |
| 5. | iniki | 10. | pūtu |
| 11. | raina | 16. | tīhi |
| 12. | taraka | 17. | tūru |
| 13. | terewhono | 18. | wāna |
| 14. | tiā | 19. | whurutu |
| 15. | tiaka | 20. | wūru |

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1. M | 2. J | 3. C | 4. L | 5. R | 6. F | 7. Q | 8. A | 9. K | 10. O |
| 11. H | 12. S | 13. D | 14. G | 15. E | 16. T | 17. N | 18. P | 19. I | 20. B |



| | | | |
|-----|-----------|-----|---------|
| 1. | hāma | 6. | māti |
| 2. | hāpa | 7. | paipa |
| 3. | hū | 8. | piriti |
| 4. | hūtu | 9. | pūnu |
| 5. | iniki | 10. | pūtu |
| 11. | raina | 16. | tīhi |
| 12. | taraka | 17. | tūru |
| 13. | terewhono | 18. | wāna |
| 14. | tiā | 19. | whurutu |
| 15. | tiaka | 20. | wūru |

Acknowledgements

Thanks to UK Linguistics Olympiad